



Gel Kompres | Cold/Hot Pack

Koud & warm behandeling | Traitement par le froid et le chaud |
Behandlung mit Kälte und Wärme

NO KOUDE/WARM GEL KOMPRES

Gebruiksaanwijzing

TOEPASSING:

Koud-/ warmkompressen zijn uitsluitend bedoeld voor uitwendig gebruik, voor gebruik door patiënten en niet-professionele gebruikers, zowel in medische instellingen als in huishoudelijke omgevingen. Koud-/ warmkompressen kunnen worden gebruikt bij de volgende toepassingsgebieden:

Koudebehandeling: Bij kneuzingen, ontstekingen, insectenbeten, katers, hoofdpijn, kleine brandwonden, migraine, bloedneuzen, kneuzingen, zwellingen, ontwrichtingen, verstuikingen, tenniselleboog, kiespijn, verrekte spieren.

Warmtebehandeling: Bij spit, menstruatiespijn, spierpijn, reumatische pijn, rugpijn, verkoudheid, koude rillingen, spanningen.

NIET GEBRUIKEN BIJ:

Circulatiestoornis en cryaesthesie, syndroom van Raynaud. Bij hart- en vaatziekten en diabetes mellitus mag het product alleen worden gebruikt na overleg met een arts.

GEBRUIKSFINFORMATIE:

Gebruik als koudkompres: Koel het kompres voor gebruik circa 2 uur in het vriesvak bij ongeveer -18 °C. Wikkel de bijgevoegde beschermhoes of een dunne doek om het kompres heen voor gebruik. Wij raden aan het kompres na gebruik in het vriesvak te bewaren, zodat het altijd gereed is voor gebruik.

Gebruik als warmtekompres: Plaats het kompres voor gebruik circa 6 minuten in heet water tot + 80 °C of circa 4 minuten in de magnetron op 280 W (onder voortdurende controle). Verwijder na het opwarmen het kompres en kneed het goed om de warmte gelijkmatig te verdelen. Wikkel de bijgevoegde beschermhoes of een dunne doek om het kompres heen voor gebruik.

⚠ LET OP! Oververhitting kan het kompres beschadigen. Lekke of lege kompressen mogen niet worden verwarmd of opnieuw gebruikt.

LET OP:

De gel die in het kompres is verwerkt is niet giftig. Mocht er gel op de huid of in de ogen komen, spoel dan direct af met ruim water. Raadpleeg indien nodig een arts. Er zijn geen meldingen van irritaties van de huid of slijmvliezen bekend.

Bewaar het koud-/ warmkompres op een koele en droge plaats, buiten direct zonlicht. Na gebruik kan het koud-/ warmkompres indien nodig worden gereinigd met standaard afwasmiddel en water. Beschadigde of lekkende kompressen mogen niet opnieuw worden gebruikt en moeten worden weggegooid bij het huisvuil.

Houd het koud-/ warmkompres buiten het bereik van kinderen.

Meld ernstige incidenten die verband houden met het product aan Gello GmbH Geltechnik en de bevoegde instanties.

FR COLD/HOT PACK FROID OU CHAUD

Mode d'emploi

DOMAINES D'APPLICATION :

Le cold/hot pack est destiné à être appliqué en usage externe par le patient à son domicile ou par du personnel soignant dans les établissements de soins. Le cold/hot pack peut être utilisé dans les domaines d'application suivants :

Traitement par le froid : En cas d'ecchymoses, de contusions, d'inflammation, de piqûres d'insectes, de maux de tête, de migraines, de brûlures mineures, de saignements de nez, d'enflures, de luxations, d'entorses, de tennis elbow, de maux de dents ou de contractures musculaires.

Traitement par le chaud : En cas de lumbago, de douleurs menstruelles, de douleurs musculaires, de douleurs rhumatismales, de maux de dos, de rhumes, de refroidissements ou de tensions.

NE PAS UTILISER EN CAS DE :

Troubles circulatoires et cryesthésie (hypersensibilité au froid), syndrome de Raynaud. En cas de maladie cardiovasculaire et de diabète, le produit ne doit être utilisé que sur avis médical.

CONSEILS D'UTILISATION :

Refroidissement du Cold/Hot Pack : Laisser refroidir le cold/hot pack dans le congélateur jusqu'à environ -18 °C pendant 2 heures avant de l'utiliser. Envelopper le cold/hot pack dans la housse fournie ou dans un tissu fin avant de l'utiliser. Il est recommandé de conserver le cold/hot pack dans le congélateur après utilisation afin qu'il soit toujours prêt à l'emploi.

Chauffage du Cold/Hot Pack : Avant utilisation, placer le cold/hot pack dans de l'eau chaude jusqu'à + 80 °C pendant environ 6 minutes ou au micro-ondes à 280 W pendant environ 4 minutes (sous surveillance constante). Quand le cold/hot pack est chaud, le sortir de l'eau ou du micro-ondes et bien le malaxer pour répartir la chaleur. Envelopper le cold/hot pack dans la housse fournie ou dans un tissu fin avant de l'utiliser.

⚠ Attention ! Une surchauffe peut détruire le cold/hot pack. Si le cold/hot pack est vide ou présente une fuite, il ne doit pas être réutilisé.

ATTENTION :

Le gel utilisé dans le cold/hot pack n'est pas toxique. En cas de contact du gel avec la peau ou les yeux, rincer abondamment à l'eau. Consulter un médecin si nécessaire. Aucun cas d'irritation de la peau ou des muqueuses n'a été signalé.

Conserver le cold/hot pack dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du soleil. Après application, le cold/hot pack peut être nettoyé avec du liquide vaisselle et de l'eau si nécessaire. Un cold/hot pack endommagé ou présentant des fuites ne doit pas être réutilisé et doit être jeté avec les ordures ménagères.

Tenir le cold/hot pack hors de portée des enfants.

Signaler tout incident grave lié à l'utilisation du dispositif à Gello GmbH Geltechnik et aux autorités compétentes.

DE COLD/HOT PACK KALT ODER WARM

Anleitung

ANWENDUNGSBEREICHE:

Der Cold/Hot Pack ist für die äußere Anwendung zuhause durch den Patienten selbst oder durch Pflegepersonal in Pflegeeinrichtungen bestimmt. Der Cold/Hot Pack kann in folgenden Anwendungsbereichen verwendet werden:

Kältebehandlung: Bei Ekchymosen, Prellungen, Entzündungen, Insektenstichen, Kopfschmerzen, Migräne, kleineren Verbrennungen, Nasenbluten, Schwellungen, Verrenkungen, Verstauchungen, Tennisellbogen, Zahnschmerzen oder Muskelverhärtungen.

Wärmebehandlung: Bei Hexenschuss, Menstruationsbeschwerden, Muskelschmerzen, rheumatischen Beschwerden, Rückenschmerzen, Erkältung, Unterkühlung oder Verspannungen.

NICHT VERWENDEN BEI:

Kreislaufbeschwerden und Kryesthesie (Überempfindlichkeit gegen Kälte), Raynaud-Syndrom. Bei Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Diabetes darf das Produkt nur auf ärztliche Empfehlung verwendet werden.

GEBRAUCHSHINWEISE:

Kühlen des Cold/Hot Pack: Cold/Hot Pack vor der Benutzung ca. 2 Stunden lang im Eisfach bei bis -18 °C kühlen. Vor der Verwendung Cold/Hot Pack in die mitgelieferte Schutzhülle oder in ein Tuch einschlagen. Nach Gebrauch empfehlen wir die Aufbewahrung des Cold/Hot Packs im Tiefkühlfach, damit er stets gebrauchsbereit ist.

Erwärmen des Cold/Hot Pack: Vor der Verwendung Cold/Hot Pack ca. 6 Minuten lang in + 80 °C warmem Wasser oder ca. 4 Minuten lang (bei ständiger Überwachung) in der Mikrowelle bei 280 W erwärmen. Wenn der Cold/Hot Pack warm ist, aus dem Wasser bzw. aus der Mikrowelle nehmen und gut durchkneten, damit die Wärme verteilt wird. Vor der Verwendung Cold/Hot Pack in die mitgelieferte Schutzhülle oder in ein Tuch einschlagen.

⚠ ACHTUNG: Bei Überhitzen kann der Cold/Hot Pack Schaden nehmen. Wenn der Cold/Hot Pack leer oder undicht ist, darf er nicht mehr verwendet werden.

ACHTUNG:

Das Gel im Cold/Hot Pack ist nicht giftig. Bei Kontakt des Gels mit Haut oder Augen ausgiebig mit Wasser abspülen. Bei Bedarf Arzt oder Ärztin aufsuchen. Von Haut- oder Schleimhautreizungen wurde nicht berichtet.

Cold/Hot Pack an einem kühlen, trockenen Ort sonnengeschützt aufbewahren. Nach Gebrauch kann der Cold/Hot Pack mit Spülmittel sowie ggf. mit Wasser gereinigt werden. Ein beschädigter oder undichter Cold/Hot Pack darf nicht wiederverwendet werden und muss im Hausmüll entsorgt werden.

Cold/Hot Pack vor Kindern geschützt aufbewahren.

Bitte melden Sie jeden schweren Zwischenfall bei der Verwendung des Produkts bei Gello GmbH Geltechnik und bei den zuständigen Behörden.

	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing / Lire le mode d'emploi / Anleitung lesen
	Buiten direct zonlicht bewaren / Ne pas exposer à la lumière du soleil / Lichtgeschützt aufbewahren
	Medisch hulpmiddel / Dispositif médical / Medizinprodukt
	Uniek apparaatidentificatienummer / Identifiant unique du dispositif / Einmalige Produktkennung
	Productiedatum / Date de production / Herstellungsdatum
	Fabrikant / Fabricant / Hersteller
	Distributeur / Distributeur / Vertrieb
	Batchnummer - Zie onderkant van de vouwdoos en het kompres / Numéro de lot - Voir sous la boîte et sur le cold/hot pack / Losnummer - Siehe Schachtelboden und auf dem Cold/Hot Pack
	Informatie voor het voorbereiden van het kompres voor koude toepassing: koel- of vriesvak / Informations relatives à la préparation du cold/hot pack pour un traitement par le froid : congélateur / Informationen zur Vorbereitung des Cold/Hot Pack für die Kältebehandlung: Tiefkühlfach
	Informatie voor het voorbereiden van het kompres voor warme toepassing: magnetron / Informations pour la préparation du cold/hot pack pour un traitement par le chaud : four à micro-ondes / Informationen zur Vorbereitung des Cold/Hot Pack für die Wärmebehandlung: Mikrowelle
	Informatie voor het voorbereiden van het kompres voor warme toepassing: warmtebad / Informations pour la préparation du cold/hot pack pour un traitement par le chaud : bain-marie / Informationen zur Vorbereitung des Cold/Hot Pack für die Wärmebehandlung: Wasserbad

Datum van uitgave van de informatie: / Date de publication des informations : /
Ausgabedatum der Informationen:

05/2025

